

Réf. : 005/TK/tk

(Article de Nikkei du 24 décembre 1999)

**SERIE « OUVRIR LA PORTE DU NOUVEAU SIECLE », N°1**

*Nous sommes à la veille de l'an 2000. Au moment où nous passons d'un siècle à l'autre, le monde vit à l'heure de la mondialisation et les avancées technologiques bouleversent la société. En revanche, les conflits ethniques et religieux se développent alors que les problèmes de l'environnement s'aggravent. « Que peut-on voir lorsque nous ouvrons la porte du nouveau siècle ? » : tel est le thème de cette série que nous abordons avec les célébrités du monde.*

**INTERVIEW DE M. JEAN-CLAUDE TRICHET, GOUVERNEUR DE LA BANQUE DE FRANCE**

*Comment résumez-vous le XX<sup>ème</sup> siècle ?*

« Ce fut un siècle de paradoxes. Si sa première moitié a été marquée par la dictature, la violation des droits de l'homme et les massacres, sa seconde moitié a vu de grands progrès s'accomplir, notamment en ce qui concerne la démocratie et l'économie de marché. L'économie de marché, les valeurs démocratiques, les droits de l'homme ont gagné du terrain à travers le monde. »

« Cependant, si l'économie de marché est une condition nécessaire à la démocratie, elle n'est pas suffisante. Il faut se réjouir de la victoire de l'économie de marché sur l'économie centralisée, mais le bon fonctionnement du marché nécessite l'existence de règles. L'équilibre entre le principe du marché et le respect de la réglementation sera, d'ailleurs, un sujet important dans l'avenir. »

• **Echanges culturels**

*Comment voyez-vous le XXI<sup>ème</sup> siècle ?*

« Un siècle de démocratisation à l'échelle mondiale et un siècle d'interactions extraordinairement créatives entre toutes les cultures. Durant les siècles passés, les échanges ont permis un grand développement culturel. Au 21<sup>ème</sup> siècle, les échanges culturels vont s'accélérer avec le développement des technologies de l'information qui permettent les communications en temps réel. »

*Pensez-vous que la globalisation de l'économie soit une nécessité ?*

« Le temps nécessaire pour que les biens, les services et les idées se propagent à travers le monde ne se mesure plus en années, mais en mois, voire en semaines. La globalisation est synonyme d'accélération de la diffusion. »

« La globalisation ne doit pas être considérée comme un jeu à somme nulle. Le jeu à somme nulle a existé dans le passé, comme dans les guerres mondiales ou les conflits territoriaux. Nous devons considérer que nous ne vivons plus dans un tel univers, mais dans un monde où tous les participants sont gagnants. Le jeu est à somme positive. »

### • *Révolution technologique*

*Comme nous l'avons vu lors de la dernière réunion ministérielle de l'OMC qui a été fortement perturbée par les mouvements de protestations des ONG, il faut reconnaître l'existence d'opinions défavorables à la globalisation.*

« Beaucoup d'opinions contre la globalisation sont fondées sur des interprétations erronées. Une partie de ces protestations visait à l'origine à défendre les intérêts du tiers monde ou des pays émergents, mais ces pays seront en fait les grands bénéficiaires d'une ouverture des marchés des pays développés par la globalisation. Le mouvement anti-globalisation en occident est un protectionnisme qui va à l'encontre des intérêts du monde, y compris ceux des pays émergents. »

« Lorsque les changements technologiques avancent à grands pas, ceux qui possèdent la technologie sont en position de supériorité par rapport à ceux qui ne la maîtrisent pas. Ce phénomène joue également entre individus, notamment chez les jeunes : l'écart en terme de revenus se creusera entre ceux qui ont un savoir-faire professionnel dans les nouvelles technologies et les autres. »

« La démocratie exige l'application de règles adéquates de fonctionnement des marchés ; cela veut dire qu'il existe un effet de renforcement mutuel entre la démocratie et l'économie de marché. »

### • *Stabilité des changes*

*Comment l'architecture monétaire internationale doit-elle s'organiser ?*

« L'économie du monde est formée, de fait, par trois zones principales, les Etats-Unis, l'Europe et le Japon. Pour que l'économie mondiale se stabilise et prospère, il est important que les principales zones monétaires partagent les mêmes valeurs, telles que la stabilité monétaire, l'équilibre des finances publiques ou l'ouverture du marché, ce qui est dans l'intérêt de l'ensemble du monde. »

*Le cours de l'euro, par rapport au moment de sa création il y a un an, a beaucoup baissé : avez vous des inquiétudes sur l'avenir de la monnaie unique ?*

« J'ai une conviction quant à l'avenir de la monnaie unique : notre politique monétaire poursuit des objectifs de stabilité, de confiance et de solidité ; aussi l'euro a-t-il un large potentiel d'appréciation. »